

Conférence des Ministres de l'Education
des Pays d'Expression Française

XXXIIIème SESSION ORDINAIRE

KIGALI

du 12 au 16 Avril 1980

A.

Propositions de Projets de Coopération
Pour l'Intersession 1980 - 1981

SECRETARIAT TECHNIQUE PERMANENT

B.P. 3220

Tél: 21-10-30 - Télex : 204 - CONFMEJS - SG DAKAR

TABLE DES MATIERES

	Page
• <u>Introduction</u> :	I.
• <u>Section bleue</u> : projets de coopération	
Thème A : Enseignement des Sciences et de la Technologie et Information Scientifique et Technique	2.
- Projets : 80-A-01	3.
80-A-02.	7
80-A-03	12
80-A-04	16
• <u>Section rose</u> : projets de coopération	
Thème B : Revalorisation et Intégration des Langues Nationales dans les Systèmes Educatifs.	19.
- Projets : 80-B-01	20.
80-B-02.	24.
80-B-03	27
• <u>Section verte</u> : Projets de coopération	
Thème C : Adéquation des Systèmes Educatifs aux besoins de la vie en vue d'assurer une meilleure liaison entre la formation et l'emploi	30.
- Projets : 80-C-01	31.
80-C-02	35.
80-C-03	39.
• <u>Section Jaune</u> : Projets de coopération	
du Secrétariat technique permanent	43.
- Projet : 80-STP-01	44

- Fidèle aux principes de base qui ont conduit la XXXIIe session à opter pour une nouvelle méthodologie devant conférer plus de dynamisme et d'efficacité à la CONFEMEN.
- Et soucieux de s'acquitter pleinement du mandat que lui avait confié la Conférence de Québec, le comité ad hoc, créé par la résolution n° 79-002 de cette Conférence, s'est minutieusement penché, lors de sa réunion du 7 janvier dernier, sur le difficile mais crucial problème du financement des projets de coopération.
- Convaincu que la solution de ce problème constitue la condition sine qua non du dynamisme et de l'efficacité tant réclamés, le comité ad hoc, dirigé par le Président en exercice, a décidé que : "les fiches techniques des projets de programme proposés par les experts seront, une fois rédigées par le STP, envoyées aux Etats-membres, bien avant la XXXIIIe session, pour étude et recherche de financement".

En application de cette décision, et dans le plus grand respect de l'intégrité des idées des promoteurs de ces projets, le Secrétariat a rédigé lesdites fiches, compte tenu des propositions des experts. Vos serviteurs s'honorent de vous les soumettre dans les délais requis, en souhaitant qu'elles puissent engager votre attention dans la voie de l'étude et de la recherche du financement de leur réalisation.

Enfin, le souci de placer chaque partenaire dans la position d'exercer pleinement ses droits, a conduit le Secrétariat à proposer une répartition plus équitable des charges découlant de la décision de réaliser en commun ces projets de coopération.

.../...

Comme on peut s'en rendre compte, à l'examen du document, la répartition se présente comme suit :

- 1°) charges du pays d'accueil
- 2°) charges de chaque pays membre
- 3°) charges du STP soutenu par des pays membres et/ou des organismes.

Nous demeurons convaincus que la 33e session de la CONFEMEN au "pays des mille collines" maintiendra, en la renforçant, la dynamique insufflée à Québec.

Le Secteur Education.

PROJETS DE COOPERATION

T H E M E " A "

Enseignement des Sciences et de la Technologie

et

Information Scientifique et Technique

PROJETS : 80-A-01
80-A-02
80-A-03
80-A-04

Canada

! Titre du projet : Préparation d'un Guide pour l'élaboration des programmes!
! de sciences au niveau primaire et préparation d'un programme cadre pour la!
! formation et le perfectionnement des maîtres.

! Origine : Colloque de Québec.

A - CARACTERISTIQUES

! I. Etat de la question: L'enseignement des sciences au primaire a été
! jusqu'ici très négligé et sa problématique générale n'est pas encore
! parfaitement circonscrite. Les enseignants ne sont généralement pas
! préparés à cet enseignement et la nature de celui-ci, de même que ses
! objectifs, ne sont pas toujours clairement explicités. En conséquence,
! les programmes d'étude ne sont pas au point et ils varient beaucoup
! d'un pays à l'autre. La spécificité des objectifs de l'Enseignement
! des sciences au primaire n'est pas encore très bien définie par rapport
! aux objectifs généraux de l'enseignement, par rapport également aux
! objectifs de l'enseignement des sciences au secondaire, de sorte que
! cette situation laisse plusieurs enseignants du primaire désarmés.

! Enfin, la formation de l'enseignant du primaire doit s'adapter
! aux objectifs spécifiques de l'enseignement des sciences, qui, à ce
! niveau, veut amener l'élève à redécouvrir le monde où il vit et à le
! voir d'un oeil nouveau.

2. Objectifs :

- ! - mettre en commun et analyser les problèmes rencontrés dans
! l'élaboration et l'implantation des programmes au primaire;
- ! - identifier et étudier les orientations les plus prometteuses;
- ! - préparer un guide pour l'élaboration des programmes de
! sciences au niveau primaire;
- ! - identifier et définir les besoins de formation des maîtres;
- ! - élaborer les grandes lignes d'un programme de formation des
! maîtres;
- ! - élaborer quelques méthodes de formation.

3. Participants :

- ! - 10 responsables de l'élaboration des programmes d'enseigne-
! ment des sciences au primaire;
- ! - 10 responsables de la formation des maîtres en sciences.

B. ORGANISATION

I. Procédure : Ce projet se réaliserait en trois étapes d'une année chacune et mettrait à contribution deux groupes de travail.

Première année: Constitution de deux équipes de travail de dix personnes chacune (équipe des élaborateurs de programmes et équipe des formateurs). Le pays choisi à titre de maître d'oeuvre organise, à l'automne 1980, un premier colloque dont les objectifs sont de mettre au point les principaux axes de la problématique du thème, d'établir le plan de travail commun et de rassembler, à l'aide des participants, la documentation nécessaire. Ce premier colloque réunit les membres des deux équipes de travail qui, par la suite, entreprendront dans leur pays les activités déterminées lors du colloque. Les étapes des travaux seront précisées et permettront, en cours d'année, d'échanger par correspondance les résultats des travaux de chaque participant.

Deuxième année : Second colloque, à l'automne 1981, permettant aux deux équipes de travailler par atelier (examen des résultats obtenus au cours de l'année; précision du programme de la seconde année; répartition des responsabilités). Ce colloque permettra également de réunir les deux équipes afin d'harmoniser les programmes de travail et de mettre en commun les perspectives devant orienter la suite des travaux.

Troisième année : Organisation d'un colloque, à l'automne 1982, permettant de faire le point sur les travaux de la seconde étape et d'entreprendre ceux de la troisième. Ce dernier colloque se déroulerait comme le précédent et poursuivrait les mêmes objectifs.

Au cours du mois de février 1983, une rencontre devrait permettre aux deux responsables des équipes de se réunir en vue de mettre au point les productions qui seront présentées à la Conférence du printemps 1983.

A l'automne 1983, chaque pays membre de la CONFEMEN organiserait une rencontre nationale en vue de permettre, à ses responsables des programmes et de la formation des maîtres en sciences au niveau primaire, d'étudier les productions de la CONFEMEN et d'en tirer le meilleur parti possible.

2. Durée : Trois (3) ans

3. Pays d'accueil :

4. Période :

NOTE : l'estimation budgétaire ne tient compte que de la première année (Phase I) du projet.

!	!
! I. <u>Transport</u>	!
! I.1. Mission préparatoire	500.000. !
! I.2. Transport des délégués	!
! 250.000 X 20 délégués	5.000.000. !
! I.3. Frais de transit.	150.000. !
! I.4. Transport local	200.000. !
!	!
! 2. <u>Hébergement.</u>	!
! 8000 X 20 délégués X 5 jours	800.000 !
!	!
! 3. <u>Restauration</u>	!
! 6.000 X 20 délégués X 5 jours	600.000. !
!	!
! 4. <u>Participation du STP.</u>	!
!	!
! 4.1. Billets d'avion 250.000 X 2	500.000. !
! 4.2. Frais de mission 18.000 X 5 jours	!
! X 2	180.000. !
!	!
! 5. <u>Secrétariat.</u>	!
! 5.1. Indemnités et heures sup. complémentaires	250.000. !
! 5.2. Fournitures	200.000. !
! 5.2. Frais de gestion (télex, téléphone..)	!
! impression et expédition des	!
! comptes rendus.	350.000. !
!	!
! 6. <u>Divers.</u>	!
! 6.1. Frais médicaux	50.000. !
! 6.2. Programme culturel	100.000. !
!	!
!	TOTAL : 8.880.000. !
!	!
!	!
!	!

PROJET.--

! N° 80-A-01. !

TABLEAU - SYNTHESE

!	A. COUT DU PROJET	!
!		!
!	1. Transport	5.850.000 !
!	2. Hébergement	800.000 !
!	3. Restauration	600.000 !
!	4. Participation du STP	680.000 !
!	5. Secrétariat	800.000 !
!	6. Divers	150.000 !
!	TOTAL :	<u>8.880.000</u> CFA. !
!		!
!	Soit : 8.880.000 CFA.	!
!	ou : 177.600 FF.	!
!	ou : 52.000 \$ / CAN.	!
!		!
!	B. FINANCEMENT RECHERCHE	!
!		!
!	1. Pays d'accueil (à titre indicatif)	!
!	1.1. Transport local	200.000. !
!	1.2. Hébergement	800.000. !
!	TOTAL :	<u>1.000.000.</u> !
!		!
!	2. Pays participants	!
!	2.1. Transport international	5.000.000. !
!	2.2. Frais de transit.	150.000. !
!	2.3. Restauration	600.000. !
!	TOTAL.:	<u>5.750.000.</u> !
!		!
!	3. CONFEMEN.	!
!	3.1. Mission préparatoire	500.000. !
!	3.2. Participation du STP.	680.000. !
!	3.3. Secrétariat.	800.000. !
!	3.4. Divers	150.000. !
!		!
!	TOTAL :	<u>2.130.000.</u> !
!		!
!		!

Titre du Projet : Production du matériel pédagogique pour l'enseignement des sciences aux niveaux primaire et secondaire.

Origine : Colloque de Québec.

A - CARACTERISTIQUES

1. Etat de la question : Le matériel nécessaire à l'enseignement des sciences est coûteux et souvent fragile. Pour l'enseignement au niveau primaire, et même assez souvent au niveau secondaire, il est le plus souvent facile de fabriquer localement, avec les ressources du milieu, des équipements appropriés.

De même, pour la production du matériel audio-visuel, les ministères de l'Education et les établissements d'enseignement peuvent réaliser eux-mêmes, avec l'équipement disponible, le matériel pédagogique qui leur est indispensable.

2. Objectifs :

- organiser un stage visant à rendre les responsables pédagogiques aptes à produire eux-mêmes leur matériel didactique;
- préparer un guide ou plusieurs guides régionaux selon les besoins, pour faciliter la tâche des enseignants;
- initier les responsables pédagogiques à la préparation du matériel audio-visuel, particulièrement en ce qui concerne :
 - la rédaction d'un devis;
 - la préparation du cheminement administratif d'un projet de production;
 - le suivi des étapes de réalisation.

3. Participants :

- trente responsables régionaux du matériel didactique oeuvrant aux niveaux primaire et secondaire;
- personnes-ressources : trois spécialistes reconnus pour leur expérience pratique et leurs réalisations.

B. - ORGANISATION

1. Procédure : Les participants seraient choisis parmi des praticiens, c'est-à-dire des responsables régionaux qui sont chargés de réaliser eux-mêmes une partie du matériel didactique nécessaire à l'enseignement des sciences au primaire et au secondaire. Un échange de documentation devrait être prévu avant le stage. La préparation des stagiaires devrait être favorisée grâce à un ensemble de documents préparés par une équipe de cinq personnes nommées par les pays membres.

Le pays hôte serait responsable, en concertation avec le STP, de la coordination de l'activité et offrirait les locaux de travail. Il mettrait également à la disposition des participants le matériel de base permettant la production de prototypes; enfin, en faisant appel aux pays membres, il réunirait, pour les fins du colloque, un certain nombre de productions pouvant illustrer les réalisations des pays de la CNFEMEN.

Phase I : Réunion d'un comité pendant trois (3) jours responsable de la préparation du stage.

2. Durée :

Phase II : Stage d'une durée de dix jours (10) dans un pays africain.

3. Pays d'accueil :

4. Période :

! !
! !
! Ce projet se déroule en deux phases : !
! !
! !

! I. Réunion de 5 personnes pendant trois jours afin !
! d'élaborer les documents préparatoires à la rencontre !
! des délégués. !
! !

! II. Réunion des 30 délégués pendant dix jours et exposition !
! de prototypes. !
! !

! Il est à noter qu'il est prévu au projet, l'envoi de !
! trois spécialistes reconnus pour leur expérience pratique !
! et qui serviraient de personnes-ressources lors du stage. !
! Les trois spécialistes seraient pris en charge par leur !
! pays d'origine ou leur organisme. !
! !
! !
! !

C. - ESTIMATION BUDGETAIRE.-

! 1. <u>Transport.</u>		!
! I.1. Mission préparatoire	500.000.	!
! I.2. Transport des délégués: Phase I 250.000 X 5)	8.750.000.	!
! 1. Phase II 250.000 X 30)		!
! I.3. Frais de transit.	150.000.	!
! I.4. Transport local.	250.000.	!
!		!
! 2. <u>Hébergement.</u>		!
! Phase I 8.000 X 5 délégués X 3 jours)	2.520.000.	!
! Phase II 8.000 X 30 délégués X 3 jours)		!
!		!
! 3. <u>Restauration.</u>		!
! Phase I 6.000 X 5 délégués X 3 jours)	1.890.000.	!
! Phase II 6.000 X 30 délégués X 10 jours)		!
!		!
! 4. <u>Participation du STP.</u>		!
! 4.1. Billets d'avion		!
! Phase I 250.000 X 1)	750.000.	!
! Phase II 250.000 X 2)		!
! 4.2. Frais de mission.		!
! Phase I 18.000 X 3)		!
! Phase II 18.000 X 10 X 2)	414.000.	!
!		!
! 5. <u>Secrétariat.</u>		!
! 5.1 Indemnités et heures supplémentaires	250.000.	!
! 5.2. Fournitures.	200.000.	!
! 5.3. Frais de gestion (télex, téléphone)		!
! impression et expédition des compte rendus.	400.000.	!
! 5.4. Exposition du matériel et frais de		!
! transport des prototypes.	400.000.	!
!		!
! 6. <u>Divers;</u>		!
!		!
! 6.1. Frais médicaux.	50.000.	!
! 6.2. Programme culturel.	100.000.	!
!		!
!		!
! TOTAL	16.624.000.-	!

TABLEAU - SYNTHESE.-

A. - COUT DU PROJET.		
1. Transport	9.650.000.	
2. Hébergement	2.520.000.	
3. Restauration	1.890.000.	
4. Participation du STP	1.164.000.	
5. Secrétariat	1.250.000.	
6. Divers	150.000.	
TOTAL	<u>16.624.000 CFA.</u>	
Soit	: 16.624.000 CFA.	
ou	: 332.480 FF.	
ou	: 98.000 \$ / CAN.	
B. FINANCEMENT RECHERCHE.		
1. Pays d'accueil (à titre indicatif)		
1.1. Transport local	250.000.	
1.2. Hébergement.	2.520.000.	
TOTAL	<u>2.770.000.-</u>	
2. <u>Pays participants</u>		
2.1. Transport international	8.750.000.	
2.2. Frais de transit.	150.000.	
2.3. Restauration.	1.890.000.	
TOTAL	<u>10.790.000.-</u>	
3. <u>CONFEMEN.-</u>		
3.1. Mission préparatoire.	500.000.	
3.2. Participation du STP.	1.164.000.	
3.3. Secrétariat.	1.250.000.	
3.4. Divers.	150.000.	
TOTAL	<u>3.064.000.-</u>	

Titre du projet : Echange d'information sur l'enseignement des sciences aux niveaux primaire et secondaire.

Origine : Colloque de Québec.

A - CARACTERISTIQUES.-

1. Etat de la question : Chaque pays consacre beaucoup d'efforts à la préparation de programmes d'étude, de guides pédagogiques, d'instruments de mesure et d'évaluation, de grilles d'analyse et de questionnaires d'enquête, etc. Chaque fois, ces opérations sont l'occasion de longues discussions et parfois de recherches. Présentement, chacun reprend ce processus tout en ignorant ce que d'autres pays ont produit.

Si les pays membres de la CONFEMEN acceptaient d'échanger, à titre d'information, leurs programmes et leurs guides pédagogiques, de même que leurs instruments de mesure, d'évaluation et d'enquête, il en résulterait sans doute, une économie de ressources humaines et un enrichissement collectif à cause de la variété des points de vue.

2. Objectifs : Créer un centre de documentation pédagogique, sous l'égide de la CONFEMEN, dont les fonctions seraient de :

- favoriser et améliorer les échanges d'information entre les pays membres de la CONFEMEN;
- rassembler et diffuser les outils pédagogiques destinés aux professeurs de sciences, de même que les instruments d'évaluation mis au point dans les pays membres.

3. Participants : Trente participants (30)

Un délégué par pays ayant la responsabilité, dans leur système d'éducation, de la documentation pédagogique relative à l'enseignement des sciences aux niveaux primaire et secondaire.

B - ORGANISATION.-

1. Procédure : Sous l'initiative et la responsabilité du STP, un échange de correspondance aurait lieu entre le STP et les pays membres afin que soient d'abord recueillies les informations concernant la documentation existante (répertoires) et, ensuite, que soient connus les besoins pré-cis des pays membres. Ces travaux préliminaires permettraient, dans une phase ultérieure, une réunion de synthèse réunissant les responsables de chaque Etat. Un conseiller technique envoyé par un des Etats membres au STP, serait attaché au fonctionnement de l'ensemble du projet.

Le STP agirait alors comme plaque tournante en ce qui concerne l'information pédagogique dans le domaine de l'enseignement des sciences.

2. Durée : - La présence au STP d'une personne capable d'assurer le fonctionnement du projet sera nécessaire aussi longtemps que les objectifs ci-dessus restent valables.

- Réunion de synthèse des responsables de chaque Etat Cinq (5) jours.

3. Pays d'accueil :

Belgique

4. Période :

TABLEAU - SYNTHESE

A. - COUT DU PROJET.		
1. Transport	8.350.000.	
2. Hébergement	1.200.000.	
3. Restauration.	900.000.	
4. Participation du STP.	680.000.	
5. Secrétariat.	800.000.	
6. Divers.	150.000.	
TOTAL	<u>12.080.000 CFA.</u>	
Soit : 12.080.000 CFA.		
ou : 241.600 FF.		
ou : 72.000 \$ / CAN.		
B. - FINANCEMENT RECHERCHE.		
1. Pays d'accueil (à titre indicatif)		
1.1. Transport local	200.000.	
1.2. Hébergement.	1.200.000.	
TOTAL.	<u>1.400.000.</u>	
2. Pays participants.		
2.1. Transport international	1.500.000.	
2.2. Frais de transit	150.000.	
2.3. Restauration.	900.000.	
TOTAL	<u>8.550.000.-</u>	
3. CONFEMEN.		
3.1. Mission préparatoire	500.000.	
3.2. Participation du STP.	680.000.	
3.3. Secrétariat	800.000.	
3.4. Divers.	150.000.	
TOTAL.	<u>2.130.000.-</u>	

Titre du Projet :

- Inventaire: - des ressources humaines en IST (Information Scientifique et technique);
- de la production nationale d'IST des pays en voie de développement.
- Et perfectionnement et/ou formation des personnels en IST.

Origine : Colloque de Québec.

A - CARACTERISTIQUES

1. Etat de la question : Il est essentiel que les pays en voie de développement puissent identifier leurs besoins en IST. Pour cela, nous proposons que chaque pays mette sur pied une équipe nationale qui aurait pour tâche de gérer, d'adapter et d'exploiter l'IST. Les membres de cette équipe nationale devraient remplir certaines conditions : en particulier, ils devraient être en mesure de comprendre le langage scientifique, de pouvoir dialoguer avec ceux qui produisent l'IST et, de plus, ils devraient être capables de traduire l'IST dans un langage qui puisse être facilement accessible (développement des langues nationales) à toute la population.

A cet égard, nous recommandons que les Etats de la CONFEMEN essaient de tirer le maximum de profit du programme UNISIST mis sur pied par l'UNESCO!

2. Objectif : Déterminer les besoins de formation des responsables nationaux de l'IST et développer les moyens adéquats de formation accélérée dans les pays en voie de développement.

3. Participants :

Tous les pays membres de la CONFEMEN.

B. - ORGANISATION.-

I. Procédure :

I.1. Chaque pays mettra sur pied une équipe qui procédera
à la collecte des informations scientifique et technique :

- a) concernant les ressources humaines;
- b) concernant la production nationale.

I.2. Puis on entreprendra les actions de perfectionnement
appropriées.

I.3. et simultanément on entreprendra les actions prioritaires
de formation pour les pays qui en ont besoin.

Actions de perfectionnement :

- stage intensif dans le pays même avec la participation
d'experts des pays membres (10 à 15 jours);
- stage supervisé dans un centre spécialisé d'un pays équipé
à cet effet (1 à 2 mois).

Actions de formation :

- fréquentation d'une école de bibliothéconomie (durée
variable).

2. Durée :

- pour la collecte des IST = deux (2) mois;
- pour les actions de perfectionnement :
15 jours (dans le pays concerné).
1 à 2 mois (dans un centre spécialisé)
- pour les actions de formation
variable selon le niveau (dans une école de
bibliothéconomie).

3. Pays d'accueil :

4. Période :

Note sur le projet n° 80-A-04.-

!		!
!		!
!		!
!	Etant donné qu'il faut au préalable déterminer les	!
!	actions à entreprendre et le pays d'accueil, il s'avère difficile	!
!	d'estimer le coût du projet N° 80-A-04.	!
!		!
!	Cependant, il est possible d'envisager la création d'un	!
!	système d'allocations permettant de faire face aux frais entraînés	!
!	par l'action retenue.	!
!		!
!		!
!		!
!		!
